

Faites votre part de tout votre cœur

Par Dieter F. Uchtdorf
du collège des douze apôtres

Unser Beitrag – mit ganzem Herzen

Elder Dieter F. Uchtdorf
vom Kollegium der Zwölf Apostel

Conférence générale d'octobre 2025

Faites confiance au Sauveur et engagez-vous, patiemment et diligemment, à faire votre part de tout votre cœur.

L'année dernière, lors d'un voyage en Europe, j'ai revisité mon ancien lieu de travail, la compagnie aérienne allemande Lufthansa, à l'aéroport de Francfort.

Pour former ses pilotes, la compagnie utilise plusieurs simulateurs de vol sophistiqués, capables de reproduire fidèlement les mouvements et de recréer presque toutes les situations de vol normales ou d'urgence. Durant mes nombreuses années en tant que commandant de bord, je devais, tous les six mois, effectuer un vol de contrôle sur le simulateur pour conserver ma licence de pilote. Je me souviens bien de ces moments intenses de stress et d'anxiété, mais aussi du sentiment d'accomplissement après avoir réussi le test. À l'époque, j'étais jeune et j'aimais relever ces défis.

Lors de ma visite, un dirigeant de Lufthansa m'a demandé si je souhaitais retenter l'expérience et reprendre les commandes du simulateur de vol d'un 747.

Avant même d'avoir eu le temps de réfléchir à la question, j'ai entendu une voix, étonnamment semblable à la mienne, répondre : « Oui, ça me ferait très plaisir. »

Aussitôt, un véritable tsunami de pensées m'a envahi. Cela faisait longtemps que je n'avais pas piloté de 747. Autrefois, j'étais un jeune commandant de bord sûr de lui. Maintenant, je devais honorer ma réputation d'ancien commandant de bord en chef. Allais-je me ridiculiser devant ces professionnels ?

Mais il était trop tard pour faire marche

Vertrauen Sie dem Erretter und leisten Sie geduldig und eifrig und mit ganzem Herzen Ihren Beitrag

Letztes Jahr besuchte ich während einer Reise nach Europa meine frühere Arbeitsstelle, die Deutsche Lufthansa, am Frankfurter Flughafen.

Um ihre Piloten zu trainieren, betreibt die Lufthansa mehrere hochentwickelte Flugsimulatoren, die so ziemlich alle normalen Flugsituationen sowie auch Notfälle nachstellen können. Während meiner langjährigen Tätigkeit als Flugkapitän musste ich alle sechs Monate einen Checkflug im Flugsimulator bestehen, um meine Pilotenlizenz jeweils zu erneuern. Ich erinnere mich sehr gut an diese stressigen, anspannenden Stunden, aber auch an das großartige Erfolgsgefühl, wenn ich den Test dann bestanden hatte. Damals war ich noch jung und mir gefiel diese Herausforderung.

Während meines Besuchs fragte mich einer der Lufthansa-Führungskräfte, ob ich es noch einmal versuchen und den 747-Simulator fliegen wolle.

Bevor ich die Frage vollständig verarbeiten konnte, hörte ich eine Stimme, die verblüffenderweise nach meiner eigenen klang: „Ja, sehr gerne!“

Kaum hatte ich das gesagt, überrollte mich eine ganze Flut von Gedanken. Es war viele Jahre her, dass ich eine 747 geflogen hatte. Damals war ich jung und ein selbstbewusster Kapitän gewesen. Jetzt hingegen, als ehemaliger Chefpilot, hatte ich einen Ruf zu verlieren! Würde ich mich vor diesen Profis blamieren?

Für einen Rückzieher war es zu spät. Also

arrière. Je me suis installé dans le siège du commandant, j'ai posé les mains sur ces commandes familières que j'aimais tant, et j'ai ressenti à nouveau l'extase de l'envol alors que le gros porteur rugissait sur la piste et s'élançait vers l'immensité bleue.

Je suis heureux de pouvoir vous dire que le vol a été une réussite, l'appareil est resté intact, tout comme l'image que j'ai de moi.

Malgré tout, cette expérience a été pour moi une leçon d'humilité. À l'époque où j'étais au sommet de ma carrière, voler était presque devenu une seconde nature. Aujourd'hui, il me faut toute ma concentration pour accomplir les gestes de base.

Mener une vie de disciple demande de la discipline

Cette expérience dans le simulateur de vol m'a rappelé une vérité essentielle : la maîtrise de n'importe quel domaine, que ce soit le pilotage, l'aviron, le jardinage ou le savoir, exige de la discipline personnelle constante et une pratique régulière.

On peut passer des années à acquérir une compétence ou un talent. On peut travailler dur au point que cela devienne une seconde nature. Mais si l'on pense pouvoir cesser de s'exercer et d'étudier, on perd progressivement les connaissances et les capacités acquises à grand prix.

Cela vaut pour les compétences, comme l'apprentissage d'une langue, la pratique d'un instrument de musique ou le pilotage d'un avion de ligne. Et cela vaut tout autant pour le fait de devenir un disciple du Christ.

Pour faire simple, mener une vie de disciple demande de la discipline personnelle.

Ce n'est pas une démarche occasionnelle ni le fruit du hasard.

La foi en Jésus-Christ est un don, mais recevoir ce don est un choix conscient qui exige que nous nous engagions de tout notre « pouvoir, de toute [notre] pensée et de toute [notre] force ». Cela demande une pratique quotidienne, heure après heure. Cela demande un apprentissage constant et un engagement déterminé. Notre foi, c'est à dire notre loyauté envers le Sauveur, se renforce lorsqu'elle est mise à l'épreuve par l'opposition que nous rencontrons dans la condition mor-

setzte ich mich in den Kapitänssitz, legte die Hände auf die Kontrollhebel, die mir so vertraut und liebgeworden waren, und spürte wieder einmal das Hochgefühl des Fliegens, als der große Jet die Startbahn hinuntertauschte und in den herrlichen, blauen Himmel abhob.

Ich darf glücklicherweise berichten, dass der Flug erfolgreich verlief: Das Flugzeug blieb unversehrt – und mein Selbstbild auch.

Und trotzdem lehrte mich dieses Erlebnis einiges an Demut. In meiner Blütezeit war mir das Fliegen in Fleisch und Blut übergegangen. Doch jetzt hatte ich schon für alle grundlegenden Handgriffe meine ganze Konzentration gebraucht.

Die Nachfolge Christi erfordert Disziplin

Mein Erlebnis im Flugsimulator war eine wichtige Erinnerung daran, dass es konsequenter Selbstdisziplin und Übung bedarf, um in irgend-etwas gut zu werden – sei es Fliegen, Rudern, Säen oder Aneignung von Wissen.

Man kann Jahre damit verbringen, eine Fähigkeit zu erwerben oder ein Talent zu entwickeln. Vielleicht arbeitet man so hart daran, dass es einem in Fleisch und Blut übergeht. Aber wenn man glaubt, man könne mit dem Üben und Lernen aufhören, verliert man allmählich das Wissen und die Fähigkeiten, die man zuvor teuer erworben hatte.

Das gilt für Fähigkeiten wie das Erlernen einer Sprache, das Spielen eines Musikinstruments oder das Fliegen eines Flugzeugs. Das gilt auch dafür, wenn man Christus nachfolgen möchte.

Einfach ausgedrückt: Die Nachfolge Christi erfordert Selbstdisziplin.

Sie ist kein beiläufiges Unterfangen, und sie geschieht auch nicht zufällig.

Der Glaube an Jesus Christus ist eine Gabe, aber Glauben zu empfangen ist eine bewusste Entscheidung, die den Einsatz all unserer Macht, unseres ganzen Sinnes und aller Kräfte erfordert. Dazu gehört tägliche Übung. Sogar stündliche. Es erfordert ständiges Lernen und entschlossenes Engagement. Unser Glaube – unsere Loyalität gegenüber dem Erretter – wird stärker, wenn er durch die Widerstände, denen wir hier im Erdenleben begegnen, geprüft wird. Der Glaube

telle. Elle résiste parce que nous continuons de la nourrir, nous continuons de l'exercer activement, et nous n'abandonnons jamais.

D'un autre côté, si nous n'utilisons pas la foi et son pouvoir de persuasion en agissant en conséquence, nous devenons moins sûrs de ce que nous tenions autrefois pour sacré, moins confiants dans ce que nous savions être vrai.

Des tentations qui ne nous auraient jamais attirés commencent à paraître moins révoltantes et plus séduisantes.

Le feu du témoignage d'hier ne peut nous réchauffer que pendant un certain temps. Il doit être constamment nourri pour que sa flamme reste vive.

Dans le Nouveau Testament, le Sauveur enseigne une parabole à propos d'un maître qui confie à chacun de ses serviteurs une responsabilité sacrée : une somme d'argent qu'on appelait « talents ». Les serviteurs qui utilisent leurs talents avec diligence les font fructifier. Celui qui enfouit son talent finit par le perdre.

La leçon ? Dieu nous donne des dons — sous forme de connaissance, de capacités, de possibilités — et il veut que nous les utilisions et les développons afin qu'ils soient une bénédiction pour nous et pour ses autres enfants. Cela ne se produit pas si nous les rangeons en haut d'une étagère, comme un trophée que nous admirons de temps en temps. Nos dons ne se développent et ne se multiplient que lorsque nous nous en servons.

Vous avez des dons

Vous pourriez me dire : « Frère Uchtdorf, je n'ai aucun don ni talent, du moins aucun qui ait vraiment de la valeur. » Peut-être regardez-vous d'autres personnes, dont les dons sont évidents et impressionnants, et vous vous sentez ordinaire en comparaison. Vous imaginez peut-être que, dans l'existence prémortelle, lors du grand banquet de distribution des dons et des talents, votre assiette était tristement vide, comparée aux platées débordantes des personnes qui vous entouraient.

Oh, comme j'aimerais vous prendre dans mes bras et vous faire comprendre cette grande vérité : vous êtes un être de lumière béni, l'enfant spirituel d'un Dieu infini ! Vous portez en vous un potentiel qui dépasse votre imagination.

bleibt bestehen, weil wir ihn immerzu nähren, ihn aktiv ausüben und niemals aufgeben.

Wenden wir unseren kraftvollen Glauben aber nicht an, sind wir uns dessen, was uns einst heilig war, nicht mehr so sicher – und haben weniger Vertrauen in das, was wir zuvor als wahr erkannt hatten.

Versuchungen, auf die wir niemals angesprungen wären, erscheinen auf einmal weniger abstoßend, ja, sie wirken sogar verlockender.

Das Feuer unseres Zeugnisses von gestern kann uns nur eine gewisse Zeit lang wärmen. Es muss ständig genährt werden, um hell zu brennen.

Im Neuen Testament lehrt der Erretter ein Gleichnis über einen Mann, der jedem seiner Diener eine heilige Verantwortung überträgt – eine gewisse Menge an Geld, Talente genannt. Die Diener, die ihre Talente fleißig einsetzen, vermehren sie. Der Diener, der sein Talent vergräbt, verliert es am Ende sogar.

Was lehrt uns dies? Gott schenkt uns Gaben – Wissen, Fähigkeiten, Chancen – und er möchte, dass wir sie nutzen und vermehren, damit wir und seine übrigen Kinder dadurch gesegnet werden können. Das geschieht aber nicht, wenn wir diese Gaben gelegentlich bloß wie eine Trophäe hoch im Regal bewundern. Unsere Gaben vergrößern und vervielfältigen sich nur, wenn wir sie einsetzen.

Sie sind mit Gaben ausgestattet

„Aber Elder Uchtdorf“, könnten Sie jetzt sagen, „ich habe doch gar keine Gaben oder Talente – zumindest keine, die irgendeinen Wert hätten.“ Vielleicht blicken Sie auf andere, deren Gaben offensichtlich und beeindruckend sind, und Sie kommen sich im Vergleich dazu ziemlich gewöhnlich vor. Sie denken vielleicht, dass Sie im vorirdischen Dasein am Tag des großen Gaben- und Talentebuffets ganz am Ende der Schlange standen und Ihr Teller nur spärlich gefüllt aussah – vor allem im Vergleich zu den gestapelten, überquellenden Tellern der anderen.

Ach, wie sehr wünschte ich doch, ich könnte Sie umarmen und Ihnen helfen, diese großartige Wahrheit zu verstehen: Sie sind ein gesegnetes Wesen des Lichts, ein Geistkind eines ewigen Gottes! Und Sie tragen ein Potenzial in sich, das Ihre Vorstellungskraft übersteigt.

Comme l'ont dit des poètes, vous êtes venus sur terre « en traînant des nuées de gloire » !

Vos origines sont divines. Votre destinée l'est aussi. Vous avez quitté le ciel pour venir ici, mais le ciel ne vous a jamais quitté !

Vous êtes tout sauf ordinaire.

Vous avez des dons !

Dans les Doctrine et Alliances, Dieu a déclaré :

« Car il y a de nombreux dons, et chacun reçoit un don par l'Esprit de Dieu.

« Les uns en reçoivent un et les autres en reçoivent un autre, afin que tous en profitent. »

Certains de nos dons sont mentionnés dans les Écritures. Beaucoup d'autres ne le sont pas.

Comme le prophète Moroni l'a dit : « Ne [niez pas] les dons de Dieu, car ils sont nombreux ; et ils viennent du même Dieu. » Ils peuvent se manifester « de différentes façons ; mais c'est le même Dieu qui opère tout en tous ».

Nos dons spirituels ne sont pas toujours spectaculaires, mais cela ne signifie pas qu'ils sont moins importants. Je vais vous en énoncer quelques-uns que j'ai remarqués chez de nombreux membres à travers le monde. Demandez-vous si vous avez reçu l'un de ces dons :

faire preuve de compassion ;
remarquer les personnes qu'on oublie facilement ;

trouver des raisons d'être joyeux ;
être un artisan de paix ;
remarquer les petits miracles ;
faire des compliments sincères ;

pardonner ;
se repentir ;
persévérer ;
expliquer les choses simplement ;
interagir positivement avec les enfants ;
soutenir les dirigeants de l'Église ;
savoir inclure tout le monde.

Ces dons ne seront peut-être pas exposés lors de la prochaine soirée de talents de votre paroisse. Mais j'espère que vous voyez à quel point ils sont précieux dans l'œuvre du Seigneur et comment, grâce à eux, vous avez pu édifier l'un des enfants de Dieu, être une bénédiction pour

Wie schon ein Dichter sagte: Sie kommen zur Erde und „ziehen dabei Wolken der Herrlichkeit hinter sich her“!

Ihre Entstehungsgeschichte ist göttlich, und Ihre Bestimmung ist es auch. Sie haben den Himmel verlassen, um hierherzukommen, aber der Himmel hat Sie nie verlassen!

Sie sind alles andere als gewöhnlich.

Sie sind mit göttlichen Gaben ausgestattet.

Im Buch Lehre und Bündnisse erklärt Gott:

„Es gibt viele Gaben, und jedem Menschen ist durch den Geist Gottes eine Gabe gegeben.

Einigen ist die eine gegeben, und einigen ist eine andere gegeben“ und so ist allen dadurch genutzt.“

Einige unserer Gaben sind in den heiligen Schriften aufgeführt. Viele sind es nicht.

Der Prophet Moroni hat es so formuliert: „[Leugnet nicht] die Gaben Gottes ..., denn ihrer sind viele; und sie kommen vom selben Gott.“ Sie mögen sich „auf verschiedene Weise“ zeigen, „aber es ist derselbe Gott, der alles in allen bewirkt“.

Es mag ja sein, dass unsere geistigen Gaben nicht immer glitzern und glänzen, aber das bedeutet nicht, dass sie weniger wichtig wären. Darf ich einige geistige Gaben aufzählen, die ich bei vielen Mitgliedern in aller Welt festgestellt habe? Bestimmt erkennen Sie die eine oder andere Gabe, mit der auch Sie gesegnet sind:

Mitgefühl zeigen

Diejenigen bemerken, die übersehen werden

Gründe finden, um fröhlich zu sein
Frieden stiften

Kleine Wunder bemerken

Jemandem ein aufrichtiges Kompliment machen

Vergeben

Umkehren

Ausharren

Etwas auf einfache Weise erklären

Kinder gut erreichen können

Die Führer der Kirche unterstützen

Anderen zeigen, dass sie dazugehören

Man sieht diese Gaben vielleicht nicht bei der Talenteshow der Gemeinde. Aber ich hoffe, Sie können erkennen, wie wertvoll sie für die Arbeit des Herrn sind und wie Sie mit Ihren Gaben vielleicht eines der Kinder Gottes erreicht, ihm Gutes getan oder es sogar gerettet haben.

lui ou même le sauver. Souvenez-vous que « c'est par des choses petites et simples que de grandes choses sont réalisées ».

Alors, faisons tous notre part, aussi petite soit-elle.

Faites votre part

Mes chers frères et sœurs, chers amis, je prie pour que l'Esprit vous aide à reconnaître les dons et les talents que Dieu vous a accordés. Ensuite, comme les serviteurs fidèles de la parabole du Seigneur, faisons-les fructifier et magnifions-les.

Le jour viendra où nous nous tiendrons devant un Père céleste compatissant pour rendre compte de notre intendance. Il voudra savoir ce que nous avons fait des dons qu'il nous a confiés, en particulier, comment nous les avons utilisés pour être une bénédiction pour ses enfants. Dieu sait qui nous sommes réellement, qui nous sommes destinés à devenir, et c'est pour cela qu'il attend beaucoup de nous.

Mais il n'attend pas de nous un acte grandiose, héroïque ou surhumain pour y parvenir. Dans le monde qu'il a créé, la progression se produit pas à pas et avec patience, mais aussi constamment et sans relâche.

Souvenez-vous que c'est Jésus-Christ qui a déjà fait la partie surhumaine en triomphant de la mort et du péché.

Notre rôle est de suivre le Christ. C'est à nous de nous détourner du péché, de nous tourner vers le Sauveur, et de marcher sur son chemin, un pas à la fois. Quand nous le faisons avec diligence et fidélité, nous finissons par nous libérer des chaînes de nos imperfections et de nos fautes, et nous nous affinons peu à peu, jusqu'au jour parfait où nous serons rendus parfaits en Christ.

Les bénédictions sont à notre portée. Les promesses sont là. La porte est grande ouverte. C'est à nous de choisir d'entrer et de commencer.

Le début sera peut-être modeste. Mais ce n'est pas grave.

Là où la foi est faible, commencez par avoir l'espérance en Jésus le Christ, et en son pouvoir de purifier et de sanctifier.

Notre Père nous demande de relever ce défi d'avoir la foi et d'être des disciples non pas

Bedenken Sie: „Durch Kleines und Einfaches wird Großes zustande gebracht.“

Leisten wir also alle unseren kleinen Beitrag.

Leisten Sie Ihren kleinen Beitrag

Meine lieben Brüder und Schwestern, liebe Freunde, ich bete, dass der Geist Ihnen helfen möge, die Gaben und Talente zu erkennen, die Gott Ihnen gegeben hat. Vermehren und vergrößern wir sie dann, wie die treuen Diener im Gleichnis des Herrn!

Es wird der Tag kommen, da wir vor unserem mitfühlenden Vater im Himmel stehen, um Rechenschaft über unsere Treuhandschaft abzulegen. Er wird wissen wollen, was wir mit den Gaben gemacht haben, die er uns gegeben hat – insbesondere, wie wir sie zum Segen seiner Kinder eingesetzt haben. Gott weiß, wer wir wirklich sind, wer wir werden können, und deshalb hat er hohe Erwartungen an uns.

Aber er erwartet nicht, dass wir durch einen riesigen, heroischen oder übermenschlichen Kraftakt dorthin gelangen. In der Welt, die er erschaffen hat, findet Wachstum allmählich statt. Es braucht Geduld, aber auch Ausdauer und konsequentes Handeln.

Denken Sie daran: Den übermenschlichen Beitrag hat Jesus Christus bereits geleistet, als er Tod und Sünde besiegte.

Unser Beitrag besteht darin, Christus nachzufolgen. Unser Beitrag besteht darin, uns von Sünde abzuwenden, uns dem Erretter zuzuwenden und auf seinem Weg zu wandeln, einen Schritt nach dem anderen. Wenn wir dies eifrig und treu tun, schütteln wir schließlich die Fesseln unserer Unvollkommenheit und unserer Fehler ab und werden allmählich geläutert – bis zu dem vollkommenen Tag, da wir in Christus vollkommen gemacht werden.

Die Segnungen sind zum Greifen nah. Die Verheißungen sind in Kraft. Das Tor ist weit offen. Es ist unsere Entscheidung, einzutreten und anzufangen.

Der erste Schritt mag nur klein sein. Aber das ist in Ordnung.

Und falls Ihr Glaube schwach ist, beginnen Sie mit der Hoffnung auf Jesus Christus und seine Macht, zu reinigen und zu läutern.

Unser Vater bittet uns, diese Aufgabe, bei der Glauben und Nachfolge Christi gefordert sind,

comme des touristes nonchalants, mais comme des croyants sincères qui laissent derrière eux et abandonnent Babylone, et tournent leur cœur, leur esprit et leurs pas vers Sion.

Nous savons que nos efforts seuls ne suffiront pas à nous rendre célestes. Mais nos efforts peuvent faire de nous des disciples loyaux et engagés envers Jésus, le Christ, car c'est lui qui peut nous rendre célestes.

Grâce à notre Sauveur bien-aimé, il n'existe pas de situation sans issue. Si nous plaçons notre espérance et notre foi en lui, la victoire nous est assurée. Il nous promet d'accéder à sa force, à son pouvoir, à sa grâce abondante. Pas à pas, petit à petit, nous nous rapprocherons de ce grand jour parfait où nous vivrons avec lui et nos êtres chers dans la gloire éternelle.

Pour y parvenir, nous devons faire notre part aujourd'hui et chaque jour. Nous sommes reconnaissants pour les pas que nous avons faits hier, mais nous ne nous arrêtons pas là. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de chemin à parcourir, mais nous ne laissons pas cela nous décourager.

C'est l'essence de ce que nous sommes lorsque nous suivons le Christ.

Je vous exhorte, vous, tous les membres de l'Église, ainsi que tous ceux qui veulent en faire partie, à faire confiance au Sauveur et à vous engager, patiemment et diligemment, à accomplir votre part de tout votre cœur, et je vous bénis pour que vous y parveniez, afin que votre joie soit complète et qu'un jour, vous receviez tout ce que le Père a. J'en témoigne au nom de Jésus-Christ. Amen.

nicht als sorglose Touristen anzugehen, sondern als überzeugte Gläubige, die Babylon ein für allemal verlassen und ihr Herz, ihren Sinn und ihre Schritte auf Zion ausrichten.

Wir wissen, dass wir durch unsere eigenen Bemühungen allein nicht celestial werden können. Aber sie können uns loyal machen – Jesus dem Messias gegenüber verpflichtet –, und kann uns celestial machen.

Dank unseres geliebten Erretters ist kein Szenario im Leben aussichtslos. Wenn wir unsere Hoffnung und unseren Glauben auf ihn setzen, ist uns der Sieg gewiss. Er verheißt uns Zugang zu seiner Kraft, seiner Macht und seiner überreichen Gnade. Schritt für Schritt, Stück für Stück kommen wir dem großen und vollkommenen Tag immer näher, da wir bei dem Herrn und unseren Lieben in ewiger Herrlichkeit leben werden.

Um dorthin zu gelangen, müssen wir heute und jeden Tag unseren Beitrag leisten. Wir sind dankbar für die Schritte, die wir gestern gemacht haben, aber wir bleiben nicht stehen. Wir wissen, dass wir noch einen langen Weg vor uns haben, aber davon lassen wir uns nicht entmutigen.

Das ist der Kern dessen, was uns ausmacht – als Nachfolger Christi.

Ich fordere jedes Mitglied der Kirche und alle, die dazugehören möchten, dazu auf und segne Sie, dass Sie dem Erretter genug vertrauen, um geduldig und eifrig und mit ganzem Herzen Ihren Beitrag zu leisten – auf dass eines Tages Ihre Freude voll sei und Sie alles, was der Vater hat, empfangen werden. Dafür gebe ich Zeugnis im Namen Jesu Christi. Amen.